

Bơ bơ giữ cửa, mà không biết bô thì, ấy là đày tớ đổng tiên.

ĐƯỜNG-TỬ.

Gội tẩy đầu ở: LUCTINH-SAIGON
Đầu tẩy mặt: 56 2043-Saigon

LUC-TINH

GIA BẢO

Một năm..... 12500
Sáu tháng..... 6.30
Ba tháng..... 3.50
Mỗi số..... 0.90

XIN LƯU Ý

Mua hào sơn trị bệnh trước và sau này cho ông Nguyễn Văn Năm, Thuỵ Sĩ, Hải y dược thời giới cho ông Lâm-Van, Chồ-nhiệt.

A LOUER

Thầy mới cho tôi báo ở bên Pháp-Quốc
E. BOURDET & Co
8, rue Troschet - Paris (VIII)

Báo xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chữa-nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-CỬA **CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO**

Báo-quản: ở đường Lucien Moscard số 57.- SAIGON

CÁI HẠI CỦA THI CA PHONG-TÌNH

Trong cuộc sanh-hoạt con người, không phải chỉ cần một việc ăn no mặc ấm cho được sống về phần xác mà thôi, đàn bà còn cần phải hiểu về bổn phận và tình-thần của mình mới được trọn vẹn. Phải xác định bổn phận và tình-thần của mình mới được trọn vẹn. Phải xác định bổn phận và tình-thần của mình mới được trọn vẹn.

Nay luận đến vấn đề này là một môn học rất mới, nhưng nó cũng rất quan trọng. Nó không chỉ là một môn học về văn chương, mà còn là một môn học về đạo đức và nhân sinh.

Người ta đang rất cần thêm một môn học như vậy. Nó không chỉ là một môn học về văn chương, mà còn là một môn học về đạo đức và nhân sinh.

Thơ-thảo

Thơ như lời đi đứng trong báo trước kia nó rằng: ngày Chấn-nhật rồi 25 SEPTEMBRE 1932, tại nơi sân cỏ Tổng-cục-thể-thào Annam ở đường Meyer tuy không có tranh cãi, giải thưởng nào hết, cho T. cũng có vài bài rất đẹp đẽ.

Kết cuộc thì trận đấu rất sôi nổi, bên La Licorne trận này mà đứng thứ ba thì nói về 'Vòng bên La Licorne' nhiều lắm, nói giờ đầu thì nói về vòng đấu trong trung lập.

KINH PHẬT TRỌNG TẶNG

Con thầy-chùa lý con-hất

(Tinh thư)

Nghe nói đọc chuyện về con thầy-chùa lý con-hất thì lý cũng lấy làm lạ. Nó nói về một thầy-chùa lý con-hất, nó nói về một thầy-chùa lý con-hất.

Nếu chúng thầy, làm gì có chuyện con thầy-chùa lý con-hất mà con người ta lại đi học chữ kinh? Vậy thì chúng ta phải đi học chữ kinh.

Mời xuất bản:

L'Emplol des modes et des temps des verbes en français

PAR NGUYỄN-NGỌC-ÂN
(par VOY - tous les temps de l'indicatif et du conditionnel)

Sách này là một cuốn sách rất cần thiết cho các em học sinh và các em học sinh.

Vinhlong tam phụng

Tinh Vinhlong xưa nay thì danh công nhiệm: Thế-cổ, Ba-cổ, Kỳ-sơn, Cổ-nhơn, Cổ-thái cũng có. Nhưng mà chưa có ai làm được một khóa được ba người.

Năm nay, lý thì Tân-thị-Quốc (phần này mới) về phần thì Vinhlong đầu được ba người.

Toàn đại-hình

Phấn ngày 19 September 1932

Bạn ăn-cướp đường

Ngày 24 tháng 12 năm 1930 bởi 10 người mới 10 người nhà quê độ 25 con ngựa lái mới (đỏ và trắng) khành tên La Tchuan-chen-Thinh ở Hà-giang đi sang Lang (Bông-vân) bị tên cướp bắt và cướp mất ngựa và xe.

Mời xuất bản:

L'Emplol des modes et des temps des verbes en français

PAR NGUYỄN-NGỌC-ÂN
(par VOY - tous les temps de l'indicatif et du conditionnel)

Sách này là một cuốn sách rất cần thiết cho các em học sinh và các em học sinh.

Kho Tiết-kiệm

Kho Tiết-kiệm, gọi là Caisse d'Epargne Saigon sẽ dời về địa đ. X-Nhảy kể từ ngày 1^o Oct. 1932

Tổng lý: K. N. BERLAND.

VI.- MỘT

Con người ta cần làm cho tốt, thì không thể không cần học hỏi. Học hỏi là một việc rất quan trọng.

ĐOÀN THIÊN TIÊU-THUYẾT

Nhân tình đời nay

Tác giả: VAN-PHI.

Phong-Nhà nói: Nếu trò công tôi...

Phong-Nhà vai ba chue đồng và viết...

Phong-Nhà đi ra cho một bài lại...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Phong-Nhà đi qua Hào-Hoa...

Phong-Nhà nói: Mình là đàn-bà...

Ảnh Ngu-giá hời-loan

Kính cáo công liệt vị qui khách...

Về Phong-Nhà thế việc cơ-xu...

Tiếp được tờ xin gói tiền, bằng...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Phong-Nhà nói: Minh là đàn-bà...

Vai-quốc tiệt-khiêm hội

Hội Nặc-Danh Pháp đê hiệp Văn...

QUÁN-LÝ CỬ ĐÔNG-PHÁP...

Hội được quyền kiểm-sát của...

Hội và những về Tiệt-khiêm...

Ông TANG NHAN, Cựu Phó-ban...

Cách thức số 2...

Trong series này có một về Tiệt...

Về số 5728 ông Pierre NG...

HAI TRAM NĂM CHỤC ĐỒNG...

Cách thức số 8...

Trong Series này có một về Tiệt...

Về số 5728 ông Pierre NG...

MỘT NGÀN ĐỒNG...

Xổ trả tiền lời cách thức số 8...

Tiền lời có trả kỷ này là... \$336.50.

Về số ký tờ nhậm ngày thứ 25...

Trung-Nhứt xung-đột...

Nhữ được Tân-thai là bản tài... \$48.

Trang-Nhứt xung-đột...

M. TRẦN-ĐỨC-S...

Enseignement Primaire, Primaire Supérieures et Secondaire LYCEUM LIBRE HONG-BANG

Là trường tư nhân (Đông-Pháp) chỉ có trường này được phép mở ở Tân-Hồ... Ngày khai trường: 1^{er} Septembre 1932

Nay khai trường: 1^{er} Septembre 1932

Một ngàn đồng

Tự học nói tiếng Pháp một mình

Để học tiếng Pháp dễ & nhanh... MỘT NGÀN ĐỒNG

MÈ CỐC

ĐÔNG DƯƠNG BỎA-XA NAM-QUÂN

Lời rao

REVOLUTIONS SENS-TONNELLES

SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Đông Dương Bỏ-Xa Nam-Quân

Lời rao

Đông Dương Bỏ-Xa Nam-Quân

FEUILLETON N° 18 DU 26 SEPTEMBRE 1932.

TÀ-CHƠN TIÊU-THUYẾT

Trời cao có mắt

(NÓI KHỔ HỒNG-NHÂN) của N. Q. D.

Ở trong cõi tam nghiệp này...

VI. - MỘT SỰ BẤT NGỜ (Tiếp theo)...

xin bạn sau khi tôi chết rồi, bạn chỉ...

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được...

Ông H. H. là ai chử đây?...

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

khác: một h là cảm thương vẹn chí...

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

Hồng-Hạnh nói về việc: "Được..."

CUỘC THI GIẢI TRÍ CỬA NHÀ THUỐC NHI-THIÊN-DƯƠNG

Kỳ thi thứ nhất kết quả như sau này: Ông Nguyễn Văn Bích, Instituteur à Tân-châu (Châu-dầu) được thưởng 100 vé đầu...

Trưởng đoàn hương, ông Nguyễn Văn Bích, Instituteur à Tân-châu (Châu-dầu) được thưởng 100 vé đầu...

Ông Nguyễn Văn Bích, Instituteur à Tân-châu (Châu-dầu) được thưởng 100 vé đầu...

Ông Nguyễn Văn Bích, Instituteur à Tân-châu (Châu-dầu) được thưởng 100 vé đầu...

NHI-THIÊN-DƯƠNG

Nhà dược phòng Chai Kee

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Phân hiệu tại Tân-châu (Châu-dầu)

Advertisement for CRESYL-JEYES eye medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for CRESYL-JEYES eye medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for ELIXIR TONIQUE ANTI-GLAUCOMEUX by Dr. Guillé, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for PILULES PINK eye medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for s.a.m.i.p.i.e. (Singapore Amateur Musical Instrument Players' Exhibition) with logo and text.

Advertisement for GLANDOVITAL medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for GLANDOVITAL medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for GLANDOVITAL medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for QUI VI? medicine, including text in Vietnamese.

Advertisement for TRAN-THAI-BACH (Dr. Trần Thái Bạch) with text in Vietnamese.

Advertisement for various products including 'Dai-T' and other items with text in Vietnamese.

Advertisement for CRESYL-JEYES eye medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for PILULES PINK eye medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for BAO CHOP-BONG eye medicine, including text in Vietnamese.

Advertisement for SOT-RET-CHECH-NGA-NUOC eye medicine, including text in Vietnamese.

Advertisement for QUINFORME eye medicine, including text in Vietnamese.

Advertisement for PILULES PINK eye medicine, including product image and text in Vietnamese.

Advertisement for QUINFORME eye medicine, including text in Vietnamese.

Advertisement for QUINFORME eye medicine, including text in Vietnamese.



Savon Cadum pour la toilette et le bain

Phần nhiều thu sa-bông thường dùng, người ta hay bôi một thứ mỡ rất nhiều qua đó làm cho mặt và thân da sạch và mịn màng và tươi mát nhưng sau đó thì không sạch và mịn màng và tươi mát như thu sa-bông của hãng này. Người ta nên dùng thu sa-bông này để rửa mặt và thân da. Nó làm cho da sáng và mịn màng và tươi mát. Nó cũng làm cho da trắng và mịn màng.

Nếu da của người ta có nhiều mụn và mụn mủ, mụn nhọt và mụn ngứa, thì nên dùng thu sa-bông này. Nó cũng làm cho da sáng và mịn màng và tươi mát. Nó cũng làm cho da trắng và mịn màng.

Thu sa-bông CADUM thì có nhiều loại và chất tốt, mà thu sa-bông này thì có nhiều loại và chất tốt. Nó cũng làm cho da sáng và mịn màng và tươi mát. Nó cũng làm cho da trắng và mịn màng.

Thu sa-bông CADUM thì có nhiều loại và chất tốt, mà thu sa-bông này thì có nhiều loại và chất tốt. Nó cũng làm cho da sáng và mịn màng và tươi mát. Nó cũng làm cho da trắng và mịn màng.

Đại-lý độc quyền tại Đông-Pháp POINARD & VEYRET

Có đề hân tại nhà in Union

Nhân vì hak quyền «PHU-KHOA TÂY-ĐỨC» của ông thầy thuốc TRẦN-VĂN-THẠCH sáng ra, rất có ích cho bệnh phụ nữ, có các công dụng rất lớn cho chị em bạn gái nhà ta, nên hiện giờ tại nhà in Union cũng có đề bán nữa.

Từ nay đến 31-Mar-1932 giá đặc-biệt mỗi quyển 15.000 Ở xa gửi mua phải thêm một vài tiền cước phí.

At muốn mua xin cứ đề thư ngay cho:

Trại in Union
57, Rue Lucien Meunier, 57
Saigon



ESSENCE
-
LOTION
-
POUDRE
-
SAVON
-
BRILLANTINE
-
TAT
-
TAUONG
-
HANG

ADOREIS
Gallé Frères Paris

LO NGUA
HAU GIAM
Hắc bào, ngứa ngứa
bồng dộp

Phản chỉ các loại ngoài da mụn
chưa khỏi từ trước thì nên bôi

FLORENTINE
Khan thử ngay, là thấy công hiệu

gửi thư
đơn hàng xin người viết thư
chính tay.

8 ROCHER
Số 8 này
ở đường
Cố Định

ĐÂY BĂNG Cho các Viên-Quan

Bên bên có tên là Băng Băng Pháp (nhưng tên gọi khác là Băng Băng) (FROST) cho viên-quan như Đốc-phủ, Phó-Huyện, Các-ông bang-chức, bang-nhà, bang-hà, Hộ-động địa-phạt, và Ban-ban Phó-động. Vì mỗi thứ có vai trò các mặt như Đốc-hầu xin các vị ngài nào có công dụng thì viết thư liền cho Đốc-hầu mà hỏi giá Đốc-hầu sẽ hồi âm cho quý ngài biết.

Nếu chưa trả Đốc-hầu bản thì trước phải đưa cả năm bảy tháng nữa bên Pháp mới có gửi qua được.

Xin quý ngài lưu ý

Impimerie de l'Union,
NGUYỄN-VĂN-CHÁU
57, Rue Lucien Meunier,
SAIGON

« Đường phố gần, phụ chi quá »
TAM KHU

Mọi suất hiện

Một người sinh hiện mong các giá trị như là

CHU CỨU TIÊU GIẢM
Hơn 10 năm
Độc CHAU-ĐẶC-HẢI soạn ra

Của một vị giáo-học kinh-thông
Hơn 10 năm
Độc CHAU-ĐẶC-HẢI soạn ra

Giúp học thêm tiếng Pháp
CÙNG

HOC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ĐANG

TRẦN-VĂN-THẠCH
Chỉ-sách Văn-chương

Được công chúng hoan nghinh
Đã bán được 2800 cuốn TRONG 4 THÁNG

Gửi mua nơi:

Imprimerie-Librairie de l'Union
57 Saigon

Chocolat NESTLÉ

Chàng những là đồ để
trắng miệng quí, mà nó
cũng là một món ăn bổ
khoẻ.

Chocolat NESTLÉ

ĐỘC-TRUNG-SAN-LAI
Sai-lai của quán lương-y
SANG-KHOA-CAU phải chi
Sai-lai của quán lương-y

Vừa khéo vừa kỷ

Hễ lâu, chúng tôi vẫn chuyên về
đường triết-ngoại, lành lành như
cây và tinh-miền, từ là a-b-trương,
Bá-luân muốn làm bằng cây chi,
chúng tôi cũng sẵn có. Làm hoàn-
thành rồi đem tới dùng. Lại cũng có
đồng bản từ nhiều nhà khéo đẹp
và kỹ năng. Như là đồng, toàn
bằng cây danh-mộc.

Vậy mong ông-bà xã gần đợ
mời ông chú-có, chúng tôi lấy làm
hân-hạnh và cảm- tạ lắm.

Nay kính cáo,
Nguyễn-Vân-Vinh đi Đổng
tại gác 2-lầu La-thấu,

ĐOÀN-THIỆN TIÊU-THUYẾT

Gửi lớn bởi trời

« Qu »

(Tiếp theo)

Nơi đất rồi thì đi thì Mã-bưu
Hấp hươu ra, kêu hết mấy người
đồng đi với mình xuống thuyền mà
lấy món hàng bán ấy.

Rồi đó ai nấy đều tung rương đồ
chạy xuống thuyền, Văn-nhưộc thì
liền bước lại trước mà đẩy lấy cái
gôi quần áo và tiền bạc đem ra, Mã-
bưu lập lên bởi những bạn tập-
phục áp xuống cái mũi con quí
lên bờ, đem túi vào trong phòng
mà để một cách rất kỹ lưỡng; Văn-
nhưộc-Hửu chợt đi hành-lý và học tiền

lũ-rề rồi cũng theo lên bờ.

Người chủ tiệm an trí cái xác con
quai một cách rất cẩn thận, rồi lại
mời 10 người khách kia với Văn-
nhưộc-Hửu theo mình, đi xem những
nhà của nơi tiệm hàng nhiều đi nơi
trước kia.

At này đây đi theo Mã-bưu-lập
đến gần giữa chợ, thấy một số nhà
rông lớn, nơi phía trước của đi hàng
vào phía trong thì có hai cửa, một
số nhà đẹp-lớn, trên đó lại có treo
một tấm khăn lụa lớn, có để ba
chữ vàng: Mã-Điền-Tương hai bên
lại có hai dãy nhà nhỏ, trong đó
đều có lầu là lầu nhà các thợ
phai sau đó nữa, thì là một căn lầu
phong đẹp đó cũng.

Văn-nhưộc-Hửu mừng rỡ chẳng
càng, liền nói thêm rằng: « Được ở

cánh nhà như vậy thì có kém chi
hàng những bậc vương hầu là mấy!
lại còn có những ván, mào, xà-lim,
lành, nhiều, lụa, sơn, sơn, dây nhợ
mọt tằm, vậy thì là cũng nên có đây
mà làm khách buôn bán công-xe,
hà rồi phải về xử mà làm gì, liền
nói với người chủ ý rằng: Chỗ này
lời thì có rồi, ngặt vì tiền đó có thêm
mới mà không có ai mà sai khiến,
vậy xin ông chủ hãy kiếm tạm cho
lời người ».

Người chủ tiệm ấy nói: « Trong
tiệm này cũng chỉ có sáu mấy người
tạm-phục của tôi. Tiền-sanh cụ việc
dụng đồ, rồi liền lần sau sẽ kiếm mà
mua thêm; bây nay Tiền-sanh cứ
đi lấy tiền mà làm chủ cho rồi ».

Nói rồi liền nghiêm mặt từ giả,
đồng với mấy người kia trở về tiệm

chánh; trả nước xong rồi, mấy
người kia đều nói rằng: « Hôm nay
việc mua bán giao cả đũa đó để
sông rồi, không biết các xác con quí
ấy, có chỗ chi hay, xin ông chủ chỉ
giáo cho anh em tôi biết với ».

Mã-bưu-Hấp cười rằng: « Các ông
là người buôn bán, vậy vì tiền mà
nhiều năm mà không biết với bán
ấy, cũng không là ông; các ông há
chẳng nghĩ nỗi: rằng ở 9 con, mà
trong 9 con ấy có một con gọi là
quai, nên nên bán của nó chưa
đem mà bán được nó, đem về lấy
đưa trong, tiếng kêu nghe vang cho
đến tận nhà, trong kính-thị có câu
rằng: Qui có bóng bóng, là vậy đó.
Chờ kỹ trong khi chưa có vật chi là
bạc; nếu đã sống cho đúng mới
mua bán, thì trong vầy nó sẽ có 24

dần, rồi 21 thì ở trên trời, dần đó
đều đó, mới mới khuê đến có một
bút chữ rất lớn, bề đây đã rồi thì
từ nhiên nó phải bỏ cái xác ấylà,
biến thành rồng mà bay bổng, ấylà
khi bấy đã dùng rồi, tự nhiên phải
bỏ cái xác ấylà, sắn với con nào
mà thợ-chưa dùng thì khác nhau
xa lắm, vì vậy mà chỉ xác nó mới
to lớn phi thường như vậy đó; tôi
tuy hiểu biết, song không biết mấy
ngày muốn năm mới gặp được
vật ấylà; nhưng mà cái xác của nó
thì không ra gì, duy có ở trong ấylà
có 24 cuc Da-minh-châu, ấylà bản
võ giá đó, lại con có võ số những
hết châu như ở trong ấylà kim
nữa. Hôm nay may-mắn làm sao,
lành có mà gặp được, thiệt là phước
lớn lắm vậy ».

Nói rồi liền chạy vào trong, rồi
sách ra một túi, và cười chào
chỉnh mà nói rằng: « Xin liệt-vị hãy
xem thứ đây này ». Ai nấy nghe nói
đều bước lại gần mà xem, chín thầy
trong ấylà có một trái châu lớn bề
ngang gần trời liếc ngoài, sáng lòa
chua mắt, bề trong thấy cái màu
sơn đen đen để nơi phòng tối, trái
châu ấylà tròn, chóp nhọn ngang
ngoài, chiếu sáng xa hơn mấy trượng.



CÓN NUA

Thế nào cũng
Số 26/2/1932

ĐƠN-VỊ ĐÓNG GÓI: 3.000 EXEMPLAIRES
L'Opinion - LAM-VAN-NGO.
DIRECTION PROPRIETAIRES: NGUYEN-VAN-THACH,
57, RUE LUCIEN MEUNIER - SAIGON



JEUNES A FRÈS

Cour procurez à vos enfants un bon café, si vous les aimez si la santé, et seule une alimentation rationnelle permet de la maintenir...

PHOSCAO

Le plus parfait remède des maladies infantiles. Le plus puissant des dépuratifs. Le plus agréable des médicaments.

BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

Enterobyl

THUỐC CHỮA LẠ GAN. Mỗi sáng uống 2 muỗng nhỏ (mỗi muỗng nhỏ 5-6 giọt thuốc nhỏ nhỏ pha với nước lã).

Pharmacies M.S. SOLBINE, BARBÉBOISSÉ, SARRIHAU, PHANGO-ANNAH

VICHY CELESTINS

Thuốc mạch suối Langsa hiệu VICHY CELESTINS. Nhứt xương cốt, bệnh hay mắc đại, đau mình nhứt gân.

GIANG HỒ HẠO HIỆP

Nơi về nhơn-việt hành vi bị mất của tín, có qua hệ thể đạo nhơn tín, lần truyền như như song song chỗ tôi tìm, xin để tôi đi.

TI-VI ĐƯỢC LÀNH MẠNH NHỮNG THỰC ĐỒI CỦA ÔNG TÂN-SI Y-KHOA. POUDRÉS DE COCK. Chất ông qui bà hương an lành...

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF. Vệ-sinh TỬU của Lương y RIF chế ra. Thiên nhiên trời nẩy là cái đại bổ gan...

NÊN LƯU Ý. Quý ông, quý bà muốn che thân thể đẹp nhe nhàn, tinh thần đặng tráng kiện...

Quý ông, quý bà muốn che thân thể đẹp nhe nhàn, tinh thần đặng tráng kiện, thì cái cho bằng bộ mặt về Vạn ứng Nhị Thiên Đẩu...

VIỆT-NAM NGAN-HÀNG. Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng. 54 & 56, đường Pellerin. SAIGON.

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị BỊNH TIÊM LA. Uống thế khỏi chích thuốc. SIGMARGYL.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES. Maison Fondée en 1909. Rue d'Arret et Laiterie Loutourie SAIGON.

Quý ông, quý bà muốn che thân thể đẹp nhe nhàn, tinh thần đặng tráng kiện, thì cái cho bằng bộ mặt về Vạn ứng Nhị Thiên Đẩu...



Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm
 HỘI HIỆP BỐN NÁT DANH PHÁP
 Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông-Pháp
 Vốn 1.000.000 lạng (Thương-Hải)
 và 8.000.000 phát lạng đã đóng tất cả
 QUẢN-LY CỘI ĐÔNG-PHÁP--SAIGON số 26, đường Chalgneau
 Chi nhánh ở tại Hanoi số 19 đường Borgnis Desbordes

Muôn lập vốn
 Muôn lập tư bản
 Muôn dễ dàng tiền cho con trẻ ăn học

7 hũ hũ mua về của hội VẠN-QUỐC TIẾT-KIỆM
 — Vẻ 1.000 đồng —
 mỗi tháng ăn 8 đồng
 — Vẻ 500 đồng —
 mỗi tháng ăn 4 đồng
 — Vẻ 250 đồng —
 mỗi tháng ăn 2 đồng

Mỗi tháng đến có cuộc xổ số, nếu số mình ra thì được Hội trả
 tiền nguyên cái vé, là khỏi góp tiền nữa.
 Con nứa không trồng cấy, thì măng bần gạo kén, Hội trả đủ số
 bạc lại, và được chia 33, 33% tiền lợi của Hội.
 Chúng tôi sẽ lời sách cả nghĩa tử các diên-ty, cho chữ và nào
 muốn rõ cách thức mua vé của Hội

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chức chủ, và
 từ lễ đăng làm quản lý những nơi mà hội chưa có người
 thay mặt.

*Si vous voulez
 que vos cartes de visite soient
 récentes, les Graveres pour affiches,
 les livres, les dessins pour affiches,
 les annonces commerciales, les
 peintures artistiques, les
 thules, ou postal & à
 laquarelle etc...*

Adressez-vous
 à l'imprimerie de UNION
 à NGUYEN-VAN-CUA
 57 rue de la République
 SAIGON

XÀ BONG
NHỊ-THIỆN-DƯƠNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho
 mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn
 nhan, thì có chi cho bằng dùng «Xà-bong
 Vệ-Sinh» của Nhị-thiện-Dương ở tại
 Cholon đường Canton số 47, mà rửa mặt
 mỗi ngày. Nó có em nhỏ, dùng Xà-bong
 này mà tắm thì chẳng hề sanh ghẻ chốc,
 lạ trắng trẻ đẹp thương; dùng mà giặt thì
 cảm màu không phai lợt.

Vật gì khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu
 tâm chỗ đó.

NHỊ-THIỆN-DƯƠNG
 47 - RUE DE CANTON - 47
 CHOLON

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE
 211-213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne
 SAIGON

Telephone: 890
 CODE LOGOGE INTERNATIONAL
 A. I. D. L. I.

MUA BÀN — Nhà cửa, vườn tược, ruộng nương, đất cát, nhà
 vườn, phố, hàng buôn — Cho mượn nhà vườn, nhà ở phố, giá đủ hàng
 tại Saigon, Dalat, Cap Saint-Jacques v... — Cho vay các khoản tiền
 thế chấp. — Lãnh các khoản thuế. — Lãnh các khoản nhà cửa. — Lãnh các
 khoản vườn tược. — Lãnh kiểm soát vườn tược. — Đồ đạc và giao thông.

Xin hãy đi nơi bà DE LA SOUCHÈRE.

BANQUE DE L'INDOCHINE
 PRIVILEGEE FONDÉE EN 1875

Capital versé: 120.000.000 Francs
 Réserves au 31-12-30 130.000.000 Francs

SIÈGE SOCIAL
 86, Bd Haussmann
 PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

SUCCESSALES & AGENCES

CHINE	INDOCHINE	AUTRES SIEGES
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FOHT-BAYARD	BATTAMBANG	DJIBOUTI
HANKÉOU	CANTON	NOUMÉA
HONGKONG	HAI-PHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHERY
— PÉKIN —	THAN-HOÀ	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAM DINH	
YUNNANFOU	PHUM PENH	
	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier
 Traite toutes opérations de Banque
 SUCCESSALE DE SAIGON — QUAI DE BELGIQUE
 Location de Coffres Forts

Y-KHOA TAN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỐC

Chuyên trị bệnh con nít
 91, Đường Verdun. — SAIGON

GIỜ CŨI MẠCH: Sớm mai: Từ 9 giờ tới 11 giờ
 Buổi chiều: Từ 8 giờ tới 5 giờ
 Cũng có đi chữa bệnh tại nhà nếu thấy chi nào cứ đến trước.

PHẢI CŨI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO
 HÃY NẠI CẠI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY
 (Sim-tun Mi-dy)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau lậu, mới
 cũ gì đều thần hiệu, (không có dùng thì Copahu và
 không cần thuốc).

Mỗi hoàn học đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
 Trong này như Thuốc.

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
 DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
 NHỨC ĐẦU
 BỆNH CẢM
 BỆNH GIỚP
 CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhiên là công
 hiệu hơn cũng chẳng
 NÊN LI TÊN TIÊU
"USINES DU RHONE"
 mà thuốc là được thuốc bao chế tinh xảo công phu

TRU THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MỎ-RU-ON SA BỐ-TÔ

Hay hơn dầu gan
 cá làm cho khí uống
 khỏe nhơn.
 Nó là một vị thiên
 hạ hay dùng trị ào
 gió, ho lao, ho tã.

Hãy cái trẻ tại đường Avenue
 Paris, số 1 và 8.

NGƯỜI LÀ
MAU GIÀ LA BƠ
KHÔNG HAY SẴN SÙ

Muôn đừng trẻ hoá vì
 đẹp để thì nên dùng thường thì
CREME SIMON
 anh từng đã nói khắp hoàng-cửu
 à dam brio khi sự hiệp-qua không
 về nào dám sánh.

Chỉ CREME này làm cho da trở
 nên mịn màng, trắng trẻo, nó ngăn
 và tránh khỏi sự chăm chú của
 sự giông độc trung, nước da bị
 rõ nên lại trẻ lại sự về càng.

Phân và Sa-Bông Simon
 PARIS